

Oase
LIVING WATER



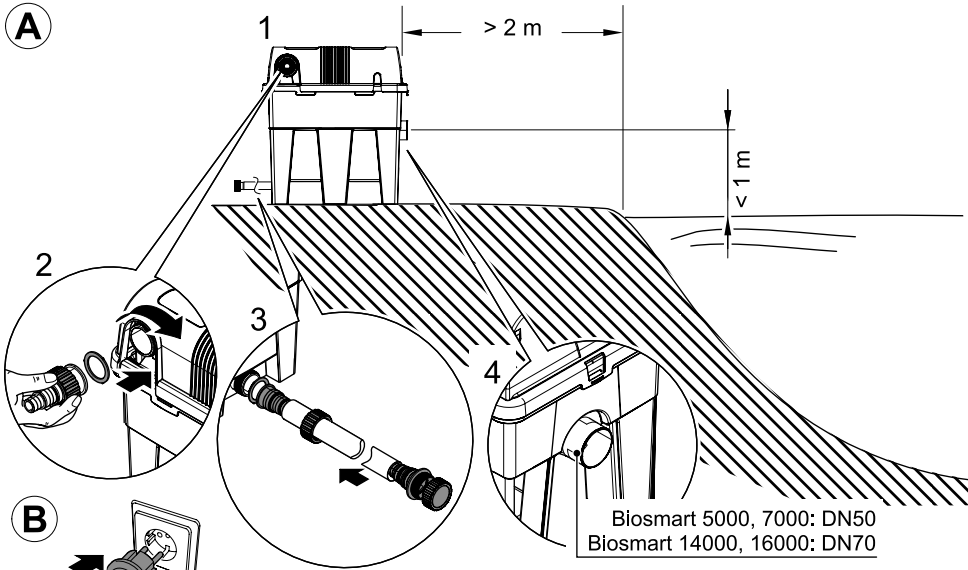
BIOSMART 5000/7000/14000/16000

DE Gebrauchsanleitung
GB Operating instructions
FR Notice d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
IT Istruzioni d'uso
DK Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
SE Bruksanvisning
FI Käyttöohje
HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
SI Navodila za uporabo
HR Uputa o upotrebi
RO Instrucţiuni de folosinţă
BG Упътване за употреба
UA Посібник з експлуатації
RU Руководство по эксплуатации
CN 使用说明

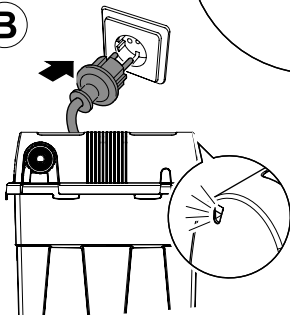




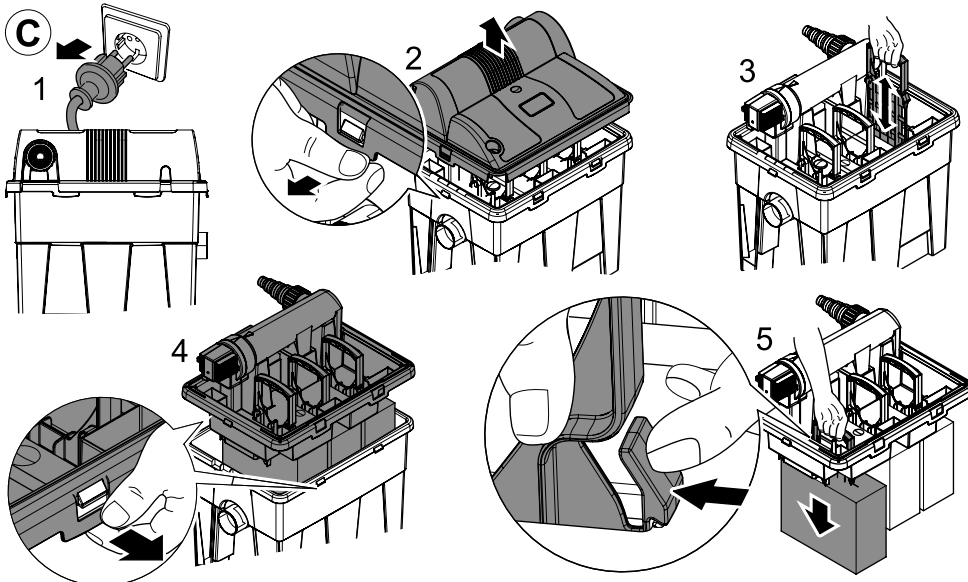
A



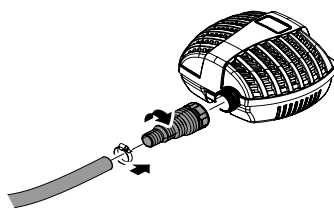
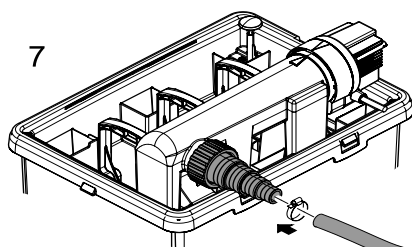
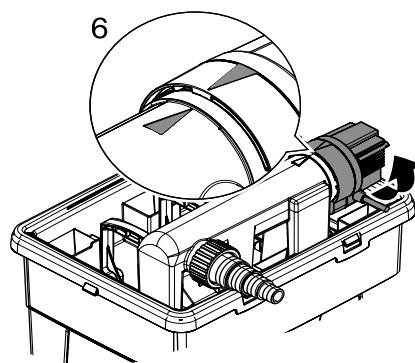
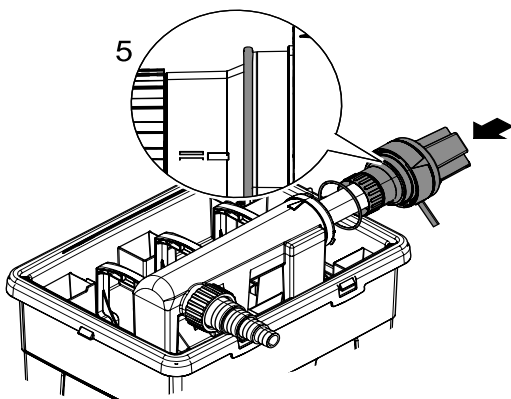
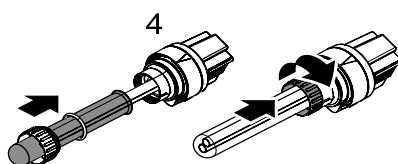
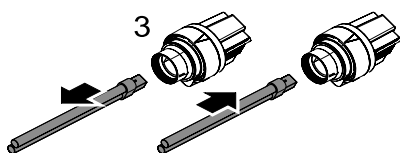
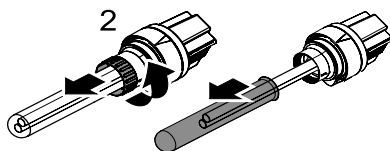
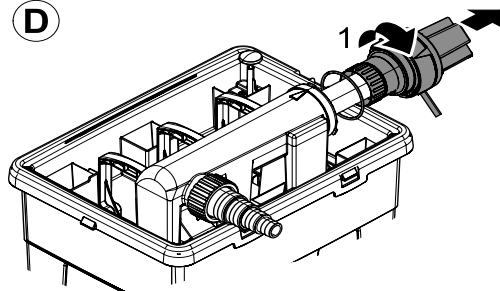
B



C



D



Original Gebrauchsanleitung

Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Willkommen bei OASE Living Water. Mit dem Kauf des Produkts **BioSmart 5000/7000/14000/16000** haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut.

Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

Symbole in dieser Anleitung

Die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Symbole haben folgende Bedeutung:



Gefahr von Personenschäden durch gefährliche elektrische Spannung

Das Symbol weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn die entsprechenden Maßnahmen nicht getroffen werden.



Gefahr von Personenschäden durch eine allgemeine Gefahrenquelle

Das Symbol weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn die entsprechenden Maßnahmen nicht getroffen werden.



Wichtiger Hinweis für die störungsfreie Funktion.

Bestimmungsgemäße Verwendung

BioSmart 5000/7000/14000/16000, im weiteren "Gerät" genannt, darf ausschließlich wie folgt verwendet werden:

- Zur mechanischen und biologischen Reinigung von Gartenteichen
- Betrieb unter Einhaltung der technischen Daten.

Die in das Gerät eingebaute UVC-Lampe dient zum Abtöten von Algen und Bakterien im Teichwasser. Ihre Strahlung ist auch in geringen Dosierungen gefährlich für die Augen und die Haut. Die UVC-Lampe darf niemals in einem defekten Gehäuse oder ausserhalb ihres Gehäuses oder für andere Zwecke verwendet werden.

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Niemals andere Flüssigkeiten als Wasser fördern.
- Niemals ohne Wasserdurchfluss betreiben.
- Nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen einsetzen.

Sicherheitshinweise

Von diesem Gerät können Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Gefahren durch die Kombination von Wasser und Elektrizität

- Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zum Tod oder zu schweren Verletzungen durch Stromschlag führen.
- Bevor Sie in das Wasser greifen, immer alle im Wasser befindlichen Geräte spannungsfrei schalten.

Vorschriftsmäßige elektrische Installation

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Der Anschluss des Gerätes ist nur erlaubt, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutteinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Der Sicherheitsabstand des Gerätes zum Wasser muss mindestens 2 m betragen.
- Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt haben als Gummischlauchleitungen mit dem Kurzzeichen H05RN-F. Verlängerungsleitungen müssen den Anforderungen der DIN VDE 0620 genügen.
- Schützen Sie Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.

Sicherer Betrieb

- Bei defekten elektrischen Leitungen oder defektem Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen geschützt vor Beschädigungen und achten Sie darauf, dass niemand darüber fallen kann.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes oder zugehöriger Teile nur, wenn Sie dazu in der Anleitung ausdrücklich aufgefordert werden.
- Führen Sie nur Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle oder im Zweifelsfall an den Hersteller, wenn sich Probleme nicht beheben lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör für das Gerät.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Die Anschlussleitungen können nicht ersetzt werden. Bei einer beschädigten Leitung muss das Gerät bzw. die Komponente entsorgt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten!
- Das Gerät, Anschlüsse und Stecker sind nicht wasserdicht und dürfen nicht im Wasser verlegt bzw. montiert werden.
- Halten Sie die Steckdose und den Netzstecker trocken.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der im Lieferumfang enthaltenen Filterpumpe.
- Der Filter darf in keinem Fall überlaufen. Es besteht die Gefahr der Teichentleerung.

Montage



Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.

Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen.

Schutzmaßnahmen:

- Elektrische Geräte und Installationen mit Bemessungsspannung $U > 12 \text{ V AC}$ oder $U > 30 \text{ V DC}$, die im Wasser liegen: Geräte und Installationen spannungsfrei schalten, bevor Sie ins Wasser greifen.
- Vor Arbeiten am Gerät, Gerät spannungsfrei schalten.
- Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

Oase empfiehlt Schläuche, die für mindestens 0,5 bar Druck geeignet sind.

Kürzen Sie die Stufenschlauchtüllen soweit, dass die Anschlussöffnung dem Schlauchdurchmesser entspricht, Dadurch vermeiden Sie Druckverluste.

Stellen Sie das Gerät überflutungssicher auf einen ebenen und festen Untergrund. Halten Sie mindestens 2 m Abstand zum Teichrand. Achten Sie auf einen ungehinderten Zugang zum Deckel, um Arbeiten am Gerät durchführen zu können. (A1)

Schlauch auf die Stufenschlauchtülle schieben bzw. aufdrehen, mit Schlauchklemme sichern und Stufenschlauchtülle auf den Wassereinfluss (A2) schrauben.

Die Abflussrohre für den Wasserauslass (A4) mit ausreichendem Gefälle ($> 1 \%$) zum Teich verlegen. Oase empfiehlt, das gereinigte Wasser über einen Bachlauf in den Teich zu leiten, um das Wasser zusätzlich mit Sauerstoff anzureichern.

Für den Reinigungsauslass ist optional ein Tüllenset erhältlich (A3). Dazu Verschlusskappe vom Reinigungsauslass entfernen. Überwurfmutter über den Schlauch schieben, Stufenschlauchtülle ohne Gewinde auf das Schlauchende schieben und mit Schlauchklemme sichern. Stufenschlauchtülle mit Überwurfmutter und Flachdichtung am Reinigungsauslass anschließen. Stufenschlauchtülle mit Gewinde auf das andere Schlauchende schieben, mit Schlauchklemme sichern und Verschlusskappe mit Flachdichtung aufschrauben. Schlauch mit ausreichendem Gefälle (>1 %) zur Kanalisation oder zum Blumenbeet verlegen.

Inbetriebnahme



Achtung! Betreiben Sie das Gerät niemals mit mehr als 0,2 bar Wasserdruck!



Achtung! Das Gerät niemals ohne Wasserdurchfluss oder ohne Pumpenfilter betreiben!



Hinweis!

Aus Sicherheitsgründen lässt sich die UVC-Lampe erst einschalten, wenn der Gerätekopf ordnungsgemäß in das Gehäuse eingebaut ist.

So stellen Sie die Stromversorgung her:

Einschalten: Gerät mit dem Netz verbinden. Das Gerät schaltet sich sofort ein, wenn die Stromverbindung hergestellt ist.

Ausschalten: Gerät vom Netz trennen.

Vor der Inbetriebnahme korrekten Sitz der Schläuche und Verschlusskappe kontrollieren. UVC-Vorklärgerät niemals ohne Wasserdurchfluss betreiben.

Pumpe einschalten und warten bis das Filtergehäuse mit Wasser gefüllt ist. Sämtliche Anschlüsse auf Dichtigkeit prüfen.

Netzstecker des UVC-Vorklärgerätes einstecken, blaue Kontrolllampe leuchtet (B). Ein Temperaturwächter schaltet das UVC-Vorklärgerät bei Überhitzung automatisch aus, nach Abkühlung wird das UVC-Vorklärgerät automatisch wieder eingeschaltet.

Hinweis: Bei Neuinstallation erreicht das Gerät seine vollständige biologische Reinigungswirkung erst nach einigen Wochen. Eine umfangreiche Bakterientätigkeit ergibt sich erst ab einer Wassertemperatur von + 10 °C.

Reinigung und Wartung



Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.

Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen.

Schutzmaßnahmen:

- Elektrische Geräte und Installationen mit Bemessungsspannung $U > 12 \text{ V AC}$ oder $U > 30 \text{ V DC}$, die im Wasser liegen: Geräte und Installationen spannungsfrei schalten, bevor Sie ins Wasser greifen.
- Vor Arbeiten am Gerät, Gerät spannungsfrei schalten.
- Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.



Achtung! Ultraviolette Strahlung.

Mögliche Folgen: Verletzung von Augen oder Haut durch Verbrennen.

Schutzmaßnahmen:

- UVC-Lampe niemals außerhalb des Gehäuses betreiben.
- UVC-Lampe niemals in einem defekten Gehäuse betreiben.



Achtung! Zerbrechliches Glas.

Mögliche Folgen: Schnittverletzung an den Händen.

Schutzmaßnahmen: Vorsichtig mit Quarzglas und UVC-Lampe umgehen.

Sicherheitshinweise zuvor beachten! Kontrollieren und reinigen Sie den Wasserablauf zum Teich regelmäßig. Die Filtermedien regelmäßig (z.B. alle vier Wochen) reinigen, spätestens, wenn aus dem Wasserauslass trübes oder schmutziges Wasser in den Gartenteich zurückgeleitet wird. Zunächst eine Schnellreinigung durchführen. Falls dies nicht ausreicht, eine Komplettreinigung durchführen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Schnellreinigung (C2, C3)

Filterdeckel öffnen und vom Filtergehäuse abnehmen (C2). Die Reinigungsgriffe mehrmals ziehen (C3). Dadurch werden die Filterschäume zusammengepresst und mechanisch gereinigt. Verschlusskappe am Reinigungsauslass öffnen und Schmutzwasser ablassen. Verschlusskappe wieder aufschrauben und Gerät in Betrieb nehmen (siehe Inbetriebnahme).

Komplettreinigung (C2 - C5)

Filterdeckel öffnen und vom Filtergehäuse abnehmen (C2). Innendeckel entriegeln und abnehmen (C4). An den Schaumhaltern jeweils beide Rasthaken zur Seite drücken und Halterungen mit Schaum entnehmen (C5). Filterschäume von den Halterungen nehmen und unter klarem Wasser reinigen. Verschlusskappe am Reinigungsauslass

öffnen und Filtergehäuse, Innendeckel und Deckel mit Wasser reinigen. Filter in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen. Filterschäume in Fließrichtung des Wassers anordnen: Erst grobe Filterschäume (blau), dann feine Filterschäume (rot). Verschlusskappe wieder aufschrauben und Gerät in Betrieb nehmen (siehe Inbetriebnahme).

UVC-Vorklängerät reinigen (D)

Filterdeckel öffnen und vom Filtergehäuse abnehmen (C2). Den Gerätekopf des UVC-Vorklängerätes gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen und vorsichtig abziehen (D1). Klemmschraube gegen den Uhrzeigersinn abdrehen und das Quarzglas mit O-Ring mit einer leichten Drehbewegung nach vorne abziehen (D2). O-Ring vom Quarzglas abnehmen, reinigen und auf Beschädigungen prüfen. Quarzglas auf Beschädigungen prüfen und von außen mit einem feuchten Tuch reinigen. Das Gehäuse von innen und außen gründlich reinigen. Gegebenenfalls UVC-Lampe austauschen (D3).

Zusammenbauen: O-Ring bis zum Kragen auf das Quarzglas schieben, Quarzglas bis zum Anschlag in den Gerätekopf drücken, Klemmschraube aufsetzen und handfest anziehen (D4). O-Ring am Gerätekopf auf Beschädigungen prüfen, O-Ring aufsetzen und Gerätekopf vorsichtig und mit leichtem Druck in das Gehäuse schieben (D5). Die Zapfen des Gehäuses müssen in die Nuten des Bajonettverschlusses greifen. Gerätekopf unter leichtem Druck im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, so dass die Pfeile am Gerätekopf und am Gehäuse aufeinander zeigen (D6).

UVC-Lampe wechseln (D3)

Für eine optimale Filterleistung sollten Sie die UVC-Lampe nach ca. 8000 Betriebsstunden wechseln.

Wichtig! Es dürfen nur Lampen verwendet werden, deren Bezeichnung und Leistungsangabe mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

UVC-Lampe heraus ziehen und ersetzen.

Lagern/Überwintern

- Bei Wassertemperaturen unter 8 °C oder spätestens bei zu erwartendem Frost müssen Sie das Gerät außer Betrieb nehmen.
- Das Gerät entleeren, eine gründliche Reinigung durchführen und auf Schäden überprüfen.
- Alle Filtermedien entfernen und reinigen, trocken und frostfrei lagern.
- Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.
- Decken Sie den Filterbehälter so ab, dass kein Regenwasser eindringen kann.
- Entleeren Sie sämtliche Schläuche, Rohrleitungen und Anschlüsse soweit wie möglich.

Verschleißteile

Die UVC-Lampe, das Quarzglas, und die Filterschäume sind Verschleißteile und unterliegen nicht der Gewährleistung.

Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden! Nutzen Sie bitte das dafür vorgesehene Rücknahmesystem. Machen Sie das Gerät vorher durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

Entsorgen Sie die UVC-Lampe über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem.

Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät erbringt keine zufriedenstellende Leistung	Gerät noch nicht lange in Betrieb	Die vollständige biologische Reinigungswirkung wird erst nach einigen Wochen erreicht
	Wasser ist extrem verschmutzt	Algen und Blätter aus dem Teich entfernen, Wasser tauschen
	Fisch- und Tierbestand zu hoch	Richtwert: ca. 60 cm Fischlänge auf 1 m³ Teichwasser
	Filtermedien sind verschmutzt	Filtermedien reinigen
	Filtergehäuse der Pumpe verschmutzt	Filtergehäuse der Pumpe reinigen
	Laufeinheit blockiert	Pumpe reinigen
	Quarzglasrohr ist verschmutzt	UVC ausbauen und Quarzglas reinigen
Anzeige UVC-Lampe leuchtet nicht	UVC-Lampe hat keine Leistung mehr	Die Lampe muss nach 8.000 Betriebsstunden erneuert werden
	Netzstecker vom UVC nicht angeschlossen	Netzstecker vom UVC anschließen
	UVC-Lampe defekt	UVC-Lampe austauschen
	Anschluss defekt	Elektrischen Anschluss überprüfen
Kein Wasseraustritt aus Teicheinlauf	UVC überhitzt	Nach Abkühlung automatische Einschaltung vom UVC
	Netzstecker der Pumpe nicht angeschlossen	Netzstecker der Pumpe anschließen
	Teicheinlauf verstopft	Teicheinlauf reinigen

Technische Daten

DE	Typ	Abmessungen	Bemessungsspannung	Anschlüsse	Wasserauslass	Filter (blau)	Filter (rot)	Wasserdurchfluss	Leistungsaufname	Gewicht	Wassertemperatur
GB	Type	Dimensions	Rated voltage	Connections	Water outlet	Filter (blue)	Filter (red)	Water flow	Power consumption	Weight	Water temperature
FR	Type	Dimensions	Tension de mesure	Raccordements	Sortie d'eau	Filtre (bleu)	Filtre (rouge)	Débit d'eau	Puissance absorbée	Poids	Température de l'eau
NL	Type	Afmetingen	Dimensioneringspanning	Aansluitingen	Wateruitlaat	Filter (blauw)	Filter (rood)	Doorstromend water	Vermogensopname	Gewicht	Wassertemperatuur
ES	Tipo	Dimensiones	Tensión asignada	Conexiones	Salida de agua	Filtro (azul)	Filtro (rojo)	Caudal de agua	Consumo de potencia	Peso	Temperatura del agua
PT	Tipo	Dimensões	Voltagem considerada	Conexões	Salida de água	Filtro (azul)	Filtro (vermelho)	Caudal	Potência absorvida	Peso	Temperatura da água
IT	Tipo	Dimensioni	Tensione di taratura	Allacciamenti	Scarico dell'acqua	Filtro (blu)	Filtro (rosso)	Flusso d'acqua	Potenza assorbita	Peso	Temperatura dell'acqua
DK	Type	Dimensioner	Nominal spænding	Tilslutninger	Vandudløb	Filter (blåt)	Filter (rødt)	Vandgennemstrømnin	Effektforbrug	Vægt	Vandtemperaturen
NO	Type	Mål	Merkespenning	Tilkoblinger	Vannutløp	Filter (blå)	Filter (rød)	Vannmengdomstrømning	Effektforbruk	Vekt	Vanntemperatur
SE	Type	Mått	övre märkspänning	Anslutningar	Vattenutlopp	Filter (blått)	Filter (röd)	Vattenflöde	Effekt	Vikt	Vattentemperatur
FI	Tyyppi	Mitat	mitoitujännite	Litännät	Veden poistaukko	Suodatin (sininen)	Suodatin (punainen)	Veden läpivirtaus	Ottoteho	Paino	Veden lämpötila
HU	Típus	Méreték	mért feszültség	Csatlakozók	Vízkezelés	Szűrő (kék)	Szűrő (piros)	Vízátfolyás	Teljesítményfelvétel	Súly	Víz hőmérséklet
PL	Typ	Wymiary	napięcie znamionowe	Przyłącza	Wylot wody	Filtr (niebieski)	Filtr (czerwony)	Przepływ wody	Pobór mocy	Ciepota	Temperatura wody
CZ	Typ	Rozměry	domezovací napětí	Připojky	Výtok vody	Filtry (modré)	Filtry (červené)	Přtok vody	Přkon	Hmotnost	Teplota vody
SK	Typ	Rozmery	dimenzacné napätie	Pripojky	Výtok vody	Filtry (modré)	Filtry (červené)	Prietok vody	Prikon	Hmotnosť	Teplota vody
SI	Dimenzije	Dimenzije	dimenzionirana napetost	Priključki	Izpušni vode	Filter (moder)	Filter (rdeč)	Vodni pretok	Poraba moči	Teža	Temperatura vode
HR	Tip	Dimenzije	gornji nazivni napon	Priključci	Ispust vode	Plavi filtar	Crveni filtar	Protok vode	Potrošnja energije	Masa	Temperatura vode
RO	Tip	Dimensiuni	tensiunea măsurată	Conexiuni	Evacuare apă	Filtru (albastru)	Filtru (roșu)	Debitul de apă	Putere consumată	Masă	Temperatura apei
BG	Тип	Размери	номинално напрежение	връзки/изходи	Изход за водата	Филтар (син)	Филтар (червен)	Воден дебит	Потреблявана мощност	Тегло	Температурата на водата
UA	Тип	Розміри	розрахункова напруга	Підключення	Випуск води	Фільтр (синій)	Фільтр (червоний)	Протік води	Споживання електроенергії	Вага	Температура води
RU	Тип	Размеры	расчетное напряжение	Соединения	Выпуск воды	Фильтр (синий)	Фильтр (красный)	Проток воды	Потребление мощности	Вес	Температура воды
CN	型号	尺寸	设计电压	接头	出水口	过滤器 (蓝)	过滤器 (红)	水流流量	功耗	重量	水温
Bio-Smart	5000	280 × 380 × 410 mm	~ 230 V, 50 Hz	G¾" - G1½"	DN 50	1	1	≤ 2750 l/h	11 W TC-S (UVC 7)	+4 ... +35 °C	
	7000	280 × 380 × 410 mm								3.5 kg	
	14000 16000	380 × 560 × 410 mm								5.6 kg	

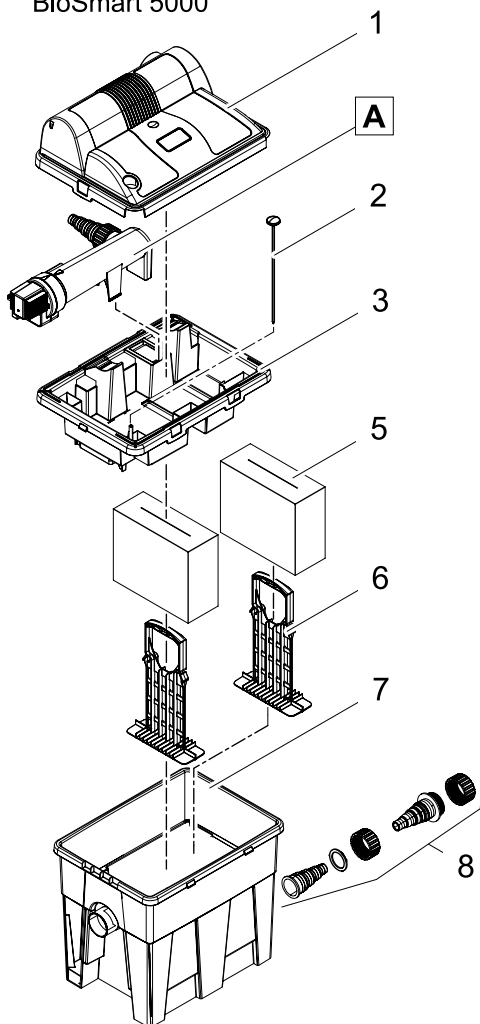
	IP 24				$p_{max} = 0.2 \text{ bar}$		
DE	Schutz gegen das Berühren von gefährlichen Teilen. Spritzwasser geschützt	Achtung! Gefährliche UVC-Strahlung!	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.	Bei Frost, das Gerät deinstallieren!	UVC-Vorläufergerät mit einem maximalen Druck von 0.2 bar betreiben.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
GB	Protection to prevent touching dangerous components. Splashing water protected	Attention! Dangerous UVC radiation!	Protect from direct sunlight.	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Operate the UVC clarifying unit at a maximum pressure of 0.2 bar.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Protection contre le contact de pièces dangereuses. Protégé contre les projections d'eau	Attention! Rayonnement UVC dangereux !	A protéger du rayonnement solaire direct.	Retirer l'appareil en cas de gel	Utiliser l'appareil de préclarification à UVC avec une pression maximale de 0.2 bar.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Beveiliging tegen het aanraken van gevaarlijke delen. Spatwaterbeschermd	Let op! Gevaarlijke UVC-straling!	Beschermen tegen rechtstreeks zonlicht.	Bij vorst het apparaat deinstalleren!	Gebruik het UVC-voorzuiwingsapparaat met een maximale druk van 0.2 bar.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	Protección contra contacto con las partes peligrosas. A prueba de salpicaduras	¡Atención! Radiación UVC peligrosa.	Protegerse contra la radiación directa del sol	Desinstale el equipo en caso de heladas.	Opere el equipo preclarificador UVC con una presión máxima de 0.2 bar.	¡No deseches el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	Proteção contra contacto com componentes perigosos. A prova de respingos de água	Atenção! Radiação UVC perigosa!	Proteger contra radiação solar directa.	Em caso de geada, desinstalar o aparelho!	Operar o aparelho de clarificação pieva UVC com uma pressão máxima de 0.2 bar.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	Protezione contro il contatto con parti pericolose. Protetto contro gli spruzzi d'acqua	Attenzione! Pericolosa radiazione UVC!	Proteggere contro radiazione solare diretta.	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio!	Far funzionare il predepuratore UVC con una pressione massima di 0.2 bar.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Beskyttelse mod berøring af farlige dele. Stærkt vandbeskyttet	Fare! Farlig UVC-stråling!	Beskyt mod direkte solindstråling.	Afmonter apparatet ved frostvejr!	UVC-forsensenheden må højst anvendes med et tryk på 0.2 bar.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Beskyttelse mot berøring av farlige deler. Beskyttet mot vannsprut	NB! Farlig UV-stråling!	Beskytt mot direkte solstråling.	Ved frost, demonter apparatet!	Bruk UVC-forsensen med et maksimalt trykk på 0.2 bar.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SE	Skydd mot beröring av farliga delar. Droppått	Varning! Farlig UVC-stråling!	Skyddas mot direkt solstrålning.	Demontera apparaten innan första frosten!	Använd UVC-förreningen med ett maximalt tryck som uppgår till 0.2 bar.	Får inte kastas i hushållssopten!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Vaarallisten osien kosketussuoja. Suojattu roiskevedeltä	Huomio! Vaarallinen UVC-säteily!	Suojattava suoralla auringonvalolta.	Laitte on purettava ennen pakkasta.	Käytä UVC-esipuhdistuslaitetta enintään 0.2 barin paineella.	Ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	A veszélyes alkatrészek megérintése elleni védő. Vízpermetáló	Figyelem! Veszélyes UVC-sugárzás!	Óvni kell a közvetlen napsugárzástól.	Fagy esetén a készüléket le kell szerelni!	Az UVC-elderítő készülék maximum 0.2 bar nyomással működésbe.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Zabezpieczenie przed dotknięciem niebezpiecznych części. Odporny na spryskanie wodą	Uwaga! Niebezpieczne promieniowanie ultrafioletowe!	Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie!	Urządzenie oczyszczające z lampą ultrafioletową użytkować pod ciśnieniem nie przekraczającym 0.2 bar.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!

IP 24

CZ	Ochrana proti dotyku nebezpečných částí. Ochrana proti stříkající vodě				$p_{max} = 0.2 \text{ bar}$		
SK	Ochrana proti dotyku nebezpečných částí. Ochrana proti striekajúcej vode	Pozor! Nebezpečné ultrafialové žiarenie.	Pozor! Chráňte pred priamym slnečným žiarením.	Pri mraze prístroj odinštalovať!	Předradný přístroj UVC provozovat s maximálním tlakem 0.2 bar.	Neuklídať v normálnom komunálnom odpadu!	Pozor! Prečítajte Návod k použitiu!
SI	Zašita pred dotikom nevarnih delov. Zašita pred brizgi vode	Pozor! Nevarno UVC-sevanje!	Chráňte pred priamim slnečnim žarjenim.	Pri mraze prístroj odinštalovati!	Předradný přístroj UVC s maximálním tlakom 0.2 bar.	Neuklídať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
HR	Zašita od dodira opasnih dijelova pristima. Zaštićeno od prskanja vode	Paznja! Opasno UVC zraćenje!	Zaštiti od izravnoeg sunčevog zraćenja.	Ob zmrzali demontirajte napravo!	UVC predhodna čistina naprava sme delovati z najvišjim tlakom 0.2 bar.	Ne zavrzite skupaj z gospodinjstvi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
RO	Protecție în cazul atingerii componentelor periculoase. Protecție contra stropirii	Atenție! Radiații ultraviolete periculoase!	Protejați de razele directe ale soarelui.	În perioadele cu îngheț dezinstalați aparatul!	UVC-uređaji za prethodno čišćenje koriste do maksimalnog tlaka od 0.2 bara.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Paznja! Pročitajte upute za upotrebu!
BG	Зашита срещу досег с опасни части. Зашита от напръскаване с вода	Внимание! Опасно ултравиолетово лъчение!	Предпазвайте от директно падаване на слънчеви лъчи.	При опасност от замръзване деинсталирайте уреда!	Експлоатирате на UVC-уред за предварително пречистване с максимално налягане от 0.2 бара.	Не изхвърляйте заедно с обикновените домашни боклуци	Внимание! Прочетете упътването
UA	Захист від контакту з небезпечними деталями. Захиснений від водяних бризг	Увага! Небезпечне ультрафіолетове випромінювання!	Охороняти від прямого сонячного випромінювання.	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати	Прилад первинного очищення УФ-променями можна застосовувати при тиску максимум 0.2 бар.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Защита от соприкосновения с опасными частями. Защита от водяных брызг	Внимание! Опасное коротковолновое УФ-излучение!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	При наступлении морозов прибор демонтировать!	Коротковолновое ультрафиолетовое устройство предварительной очистки использовать при давлении максимум 0.2 бар.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防止接觸危險部件。防止噴水。	注意! 危險的紫外線照射!	防止陽光直射。	霜寒時，拆卸設備！	紫外線淨化裝置在最高0.2 巴的壓力下運行。	不要同普通的家庭垃圾一起處理！	注意！請閱讀使用說明書。

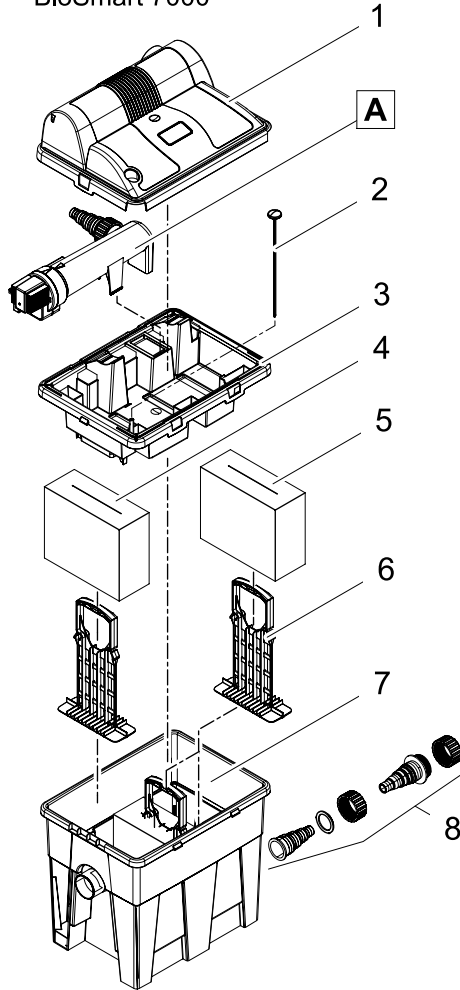
BioSmart			
Pos.	5000	7000	14000 16000
1	29404	29404	29404
2	26970	26970	26970
3	34896	34897	25731
4	-----	35791	35791
5	35792	35792	35792
6	34899	34899	34899
7	25727	25727	25729
8	35204	35204	35204
9	-----	-----	29405
10	15665	15665	15665
11	36795	54984	56112
12	22622	22622	22622
13	15535	15535	15535
14	34900	34900	34900

BioSmart 5000



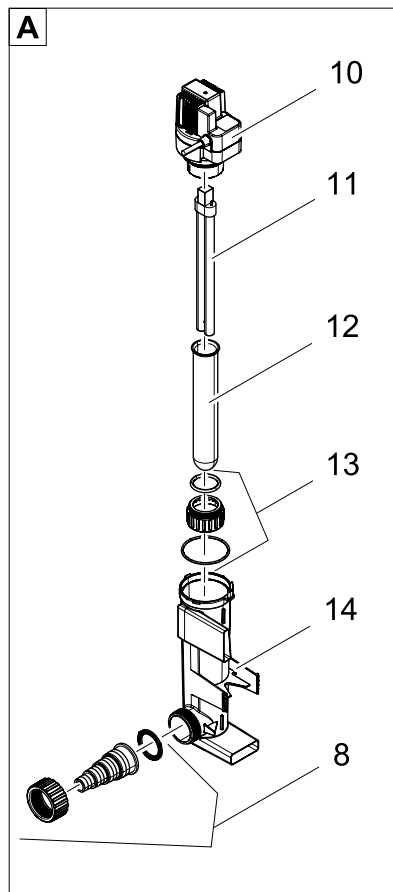
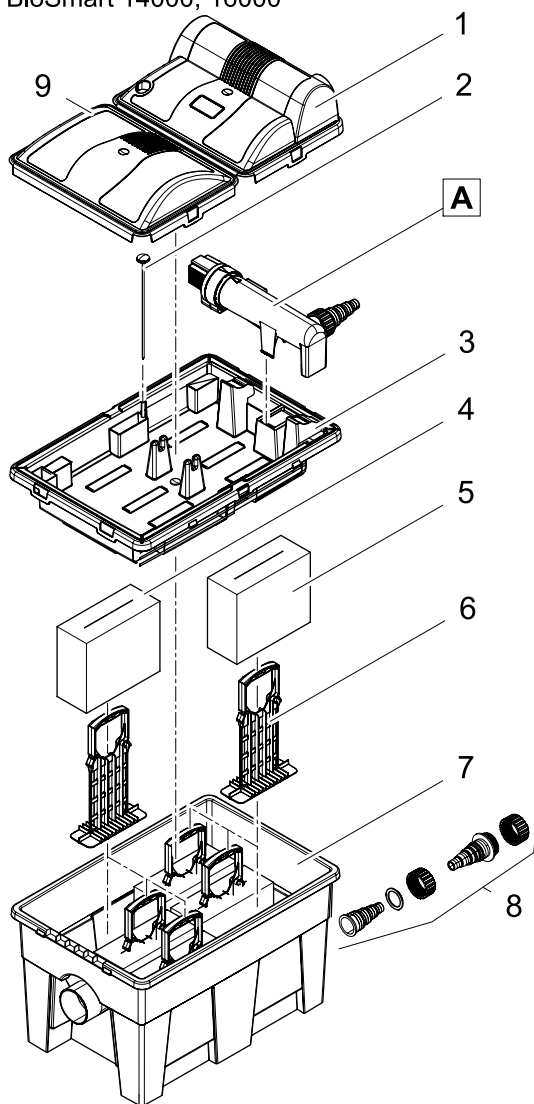
BST0007

BioSmart 7000



BST0008

BioSmart 14000, 16000



BST0009







15136/07-14

OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

